



## Transcription

**Garson:** Türk kahvenizi nasıl alırsınız efendim?

**Müşteri:** Şekersiz.

**Garson:** Yiyecek bir şey ister misiniz?

**Müşteri:** Yanında lokum istiyorum. Bir de soğuk su lütfen.

**Garson:** Hemen...

...

**Garson:** Buyurun efendim.

**Müşteri:** Ama bu kahve şekerli. Ben şekersiz kahve istiyorum.

**Garson:** Nasıl olur? Kusura bakmayın efendim. Hemen şekersiz kahve getiriyorum.

**Kız:** Tamam, sorun değil, bekliyorum.

...

**Garson:** Buyurun şekersiz kahveniz.

**Müşteri:** Teşekkür ederim.

**Garson:** Bu da elmalı kurabiye.

**Müşteri:** Ama ben elmalı kurabiye istemiyorum.

**Garson:** Bu bizim ikramımız efendim. Afiyet olsun.

**Müşteri:** Gerek yoktu ama teşekkür ederim.



## Translation

**Waiter:** How do you get your Turkish coffee, miss?

**Customer:** Without sugar.

**Waiter:** Would you like something to eat?

**Customer:** I want Turkish delight with the coffee. And cold water, please.

**Waiter:** I'll bring it right away ...

...

**Waiter:** Here you are, miss.

**Customer:** But this coffee has sugar. I want coffee without sugar.

**Waiter:** How come? Sorry, miss. I bring sugar-free coffee immediately.

**Girl:** Okay, no problem, I'm waiting.

...

**Waiter:** Here's your sugar-free coffee.

**Customer:** Thank you.

**Waiter:** This is an apple cookie.

**Customer:** But I don't want apple cookies.

**Waiter:** This is our treat. Bon Appetit.

**Customer:** No need... (You didn't need to) but thank you.



## Grammar Notes

Maybe the most useful structure in the dialogue is “**istiyorum**”. You can express whatever you want by using this structure.

### **Kahve istiyorum.**

*I want coffee.*

### **Taksi istiyorum**

*I want a cap*

### **Gitmek**

*To go*

### **Gitmek istiyorum**

*I want to go*

### **Gitmek istemiyorum**

*I don't want to go.*

There are many words having the suffix **-li** that gives a sense of belonging. Also the suffix **-siz** that gives the meaning of **without**. When you are attaching these suffixes, you have to consider vowel harmony rules that you have just covered in the previous lessons.

*-li can be one of: -li, -lı, -lü, -lu*



**Elmalı**

*With apple*

**Sabır**

*Patience*

**Sabırlı**

*Patient*

**Sabırsız**

*Impatient*

**Sabırlı ol!**

*Be patient!*

Do you remember how to ask “Do you want?”.

*İster misin?* or *İster misiniz?* The question suffix here is **-mi**. For the third person singular, it turns into:

**İster mi?**

*Does he want?*

**İster miyim?**

*Do I want?*



Suffixes coming after **-mi** indicate the personal pronoun. **-mi** also changes depending on the previous vowels. For example,

## **Uçar mı?**

*Does he fly? / Does she fly? / Does it fly?*

This time, it is **mi** because **a** is a back vowel and the close version of **a** is **i**.

## **Uçar mıyım?**

*Do I fly?*

*\*The tense structures in the examples will be covered in detail. At the moment, you are learning the question suffix.*

## **Bir şey**

*lit. One thing / Something*

## **Bir şey ister misiniz?**

*Do you want something?*

## **Her**

*Every*

## **Her şey**

*Everything*



So, how to answer this question?:

**Elmalı kurabiye ister misiniz?**

*Do you want apple cookie?*

**Hayır, teşekkür ederim.**

*No, thank you.*

**Hayır, gerek yok.**

*No, not necessary.*

**Gerek yok.**

*Not necessary.*

**Gerek yoktu.**

*I was not necessary.*

–**tu** indicates past tense. Since the waiter already brought the apple cookies, it is more appropriate to use *gerek yoktu*.

“*Kahvenizi nasıl alırsınız?*” – is the question you’d receive if you want to order Turkish coffee. *How do you get (want) your coffee?* The answers to this question are:

**Şekersiz**

*Without sugar*



## **Az şekerli**

*With little sugar*

## **Orta şekerli**

*Medium-sugared*

## **Çok şekerli**

*Well-sugared*

You are supposed to add sugar while you are preparing your Turkish coffee. For that reason, the amount of sugar you want is important. You never add sugar after the coffee is prepared.

## **Nasıl olur?**

*How come?*



## Vocabulary

### **Kahve**

*Coffee*

### **Çay**

*Tea*

### **Türk kahvesi**

*Turkish coffee*

### **Efendim**

*Sir/Madam*

### **Yiyecek**

*Food*

### **İçecek**

*Beverage*

### **İçki**

*Drink/Liqour*

### **Lokum**





*Turkish delight*

**Elma**

*Apple*

**Kurabiye**

*Cookie*

**Elmalı kurabiye**

*Apple cookie*

**Şeker**

*Sugar*

**Şekersiz**

*Sugar-free*

**Şekerli**

*With sugar*

**İkram**

*Treat*

**Elmalı kurabiye ikram etmek**



*To offer apple cookie*

**Hemen**

*Right now, immediately*

**Buyurun/Buyrun**

*Here you go.*

**... istiyorum**

*I want*

**... istemiyorum**

*I don't want*

**Ben elmalı kurabiye istemiyorum.**

*I don't want apple cookie.*

**Afiyet olsun**

*Bon appetit*

**Gerek yok**

*It's not necessary*

**Gerek yoktu**



**I was not necessary**

**Sorun değil / Problem değil**

*No problem*

**Soğuk**

*Cold*

**Sıcak**

*Hot*

**Soğuk su**

*Cold water*

**Kusura bakmayın**

*Sorry about that*